



**BYD DOLPHIN**  
**BYD ATTO 3**  
**BYD SEAL**  
**BYD SEAL U**  
**BYD TANG 2023**  
MANUAL DE GARANTÍA  
LIMITADA

BUILD YOUR DREAMS

<b>Prefacio .....</b>	<b>2</b>
<b>Términos y condiciones de la garantía.....</b>	<b>3</b>
<b>El garante y su compromiso .....</b>	<b>3</b>
<b>Derechos del propietario en virtud de la legislación aplicable.....</b>	<b>4</b>
<b>Limitaciones y exenciones de responsabilidad.....</b>	<b>4</b>
<b>Duración y cobertura de la garantía .....</b>	<b>4</b>
Cobertura anticorrosión de carrocería .....	5
Cobertura de la batería de alimentación.....	5
Cobertura de la unidad de accionamiento.....	6
Cobertura de algunas piezas mencionadas por separado.....	6
Cobertura básica.....	7
Cobertura de piezas de repuesto.....	7
Cobertura de piezas consumibles y de desgaste rápido.....	7
<b>Limitaciones y exclusiones de la garantía general.....</b>	<b>7</b>
<b>Otras exclusiones.....</b>	<b>8</b>
<b>Aviso al propietario .....</b>	<b>9</b>
<b>Apéndice .....</b>	<b>11</b>

# Prefacio

Estimado propietario:

Gracias por elegir un BYD NEV<sup>1</sup>.

Leer este manual es esencial para comprender la política de garantía de BYD NEV y disfrutar de sus derechos legítimos de garantía.

BYD ofrece un amplio período de garantía NEV. Para aprovechar al máximo esta política, tenga en cuenta las siguientes recomendaciones: mantener el programa de software del vehículo en su última versión para garantizar su buen rendimiento; conducir su vehículo de acuerdo con los requisitos indicados en el Manual del propietario; y acudir al taller de servicio autorizado de BYD (en adelante, el "taller de servicio") para realizar el mantenimiento de acuerdo con el calendario especificado en el Manual del propietario.

Dentro del período de garantía, el taller de servicio local identificará los problemas de calidad resultantes de fallos en la función del producto, defectos o proceso de fabricación, y proporcionará el servicio de garantía de forma gratuita.

Al recibir el vehículo, compruebe detenidamente su aspecto y la lista de accesorios que lo acompañan.

BYD hará mantenimiento del vehículo de todo corazón según los términos y condiciones de este manual de garantía.

Le deseamos una experiencia de conducción agradable y satisfactoria.

1 NEV: New Energy Vehicle (Vehículo de energía renovable)

# Términos y condiciones de la garantía

## El garante y su compromiso

Sus derechos y las obligaciones de BYD en virtud de esta Garantía limitada para vehículos nuevos se aplican dentro de la Región de garantía donde se compró su vehículo BYD nuevo.

La región de garantía, resumida a continuación, se basa en dónde se compró el vehículo por primera vez desde BYD. Y las regiones incluyen, entre otras, las regiones siguientes; si no puede ponerse en contacto con su distribuidor(es) local(es), puede llamar al 00800 10203000 para obtener asistencia, que es la línea directa oficial de atención al cliente de BYD Europe B.V., solo para Europa.

Región de garantía	Información de contacto
Austria	<b>BYD Austria</b> Richard-Strauss-Straße 14 A-1230 Wien Llamada local: +43 1 20563182880 Línea directa oficial del servicio de atención al cliente: 00800 10203000
Bélgica	<b>Inchcape Venta minorista en Bélgica</b> Boulevard Industriel 198, Bruselas, Zaventem, Flemish Brabant, Bélgica Llamada local: +37 2 5150460 Línea directa oficial del servicio de atención al cliente: 00800 10203000
Dinamarca	<b>BDK Mobilitet A/S</b> Esbjergvej 101, 6000 Kolding, Dinamarca Llamada local: +45 76342066 Línea directa oficial del servicio de atención al cliente: 00800 10203000
Finlandia	<b>miRutebileierne Standardisering</b> Aktieselskap, Filial i Finlandia Tietotie 9, 01530 Vantaa Llamada local: +358 400 167 197 Línea directa oficial del servicio de atención al cliente: 00800 10203000

Francia	<b>BYD Francia</b> 8 Rue Léonard de Vinci, 60000 Beauvais, Francia Llamada local: +33 3 65 90 65 10 Línea directa oficial del servicio de atención al cliente: 00800 10203000
Alemania	<b>Hedin Electric Mobility GmbH</b> Schlachthofstraße 24, 70188 Stuttgart Llamada local: +49 711 29990015 Línea directa oficial del servicio de atención al cliente: 00800 10203000
Hungría	<b>BYD Hungría</b> 8 Puskás Tivadar, Komárom, 2903, Hungría Llamada local: +36 34 880 115 Línea directa oficial del servicio de atención al cliente: 00800 10203000
Islandia	<b>RSA (Rutebileierne Standardisering)</b> Øvre Eikervei 77, 3048 Drammen, Noruega Llamada local: +47 905 15 156 Línea directa oficial del servicio de atención al cliente: 00800 10203000
Irlanda	<b>MDL (Motor Distributors Limited)</b> Naas Road, Dublin 12 Irlanda Llamada local: +35314094303 Línea directa oficial del servicio de atención al cliente: 00800 10203000
Italia	<b>BYD Industria Italia S.p.A.</b> Piazza Giuseppe Mazzini 27, Roma, 00195, Italia Llamada local: +39 335 7360004 Línea directa oficial del servicio de atención al cliente: 00800 10203000
Luxemburgo	<b>Inchcape Venta minorista en Bélgica</b> Boulevard Industriel 198, Bruselas, Zaventem, Flemish Brabant, Bélgica Llamada local: +37 2 5150460 Línea directa oficial del servicio de atención al cliente: 00800 10203000
Países Bajos	<b>Grupo Louwman BYD</b> Pieter Braaijweg 8 Ámsterdam, Países Bajos Llamada local: +31 20 219 2016 Línea directa oficial del servicio de atención al cliente: 00800 10203000

Portugal	<b>Tec Caetano</b> Av. Fontes Pereira de Melo 17, 1050-116 Lisboa, Portugal Llamada local: +351215898685 Línea directa oficial del servicio de atención al cliente: 00800 10203000
España	<b>BYD España</b> Dirección 1: 's-Gravelandseweg 256, 3125 BK Schiedam, Países Bajos Dirección 2: Scorpis 112, 2132 LR Hoofddorp, Países Bajos Llamada local: +31 (0)10 2070888 Línea directa oficial del servicio de atención al cliente: 00800 10203000
Suecia	<b>Movilidad eléctrica de Hedinni</b> Kroksläts Parkgata 2, Molndal, Vastra Gotaland, Suecia Llamada local: +46(0)31-350 5301 Línea directa oficial del servicio de atención al cliente: 00800 10203000
Reino Unido	<b>BYD UK</b> Dirección: Unit B2, Parkway Trading Estate. CranfordLn. Hounslow TW5 9OA Reino Unido Llamada local: +44 1753 336001, +44 2033072546 Línea directa oficial del servicio de atención al cliente: 00800 10203000
Noruega	<b>RSA (Rutebileierne Standardisering Aksjeselskap)</b> Øvre Eikervei 77, 3048 Drammen, Noruega Llamada local: +47 905 15 156 Línea directa oficial del servicio de atención al cliente: 00800 10203000
Israel	<b>Shlomo Motors LTD</b> 36 Efal St. Petah Tikva 49511, Israel Llamada local: +972 073-3968888

\*En caso de que se produzca cualquier fallo cubierto por esta garantía limitada, la decisión de reparar o sustituir una pieza por un componente nuevo, reacondicionado o refabricado será tomada por BYD o su distribuidor, a su entera discreción.

## Derechos del propietario en virtud de la legislación aplicable

Esta es una garantía del fabricante que complementa y no afecta a los derechos legales del propietario en virtud del acuerdo de compra de vehículos con BYD o el distribuidor de BYD, o en virtud de la legislación nacional aplicable que rige la venta de bienes de consumo.

## Limitaciones y exenciones de responsabilidad

Esta es la única garantía expresa realizada en relación con el vehículo del propietario, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad para un fin particular se niega en la máxima medida permitida por la ley, o se limita a su duración por escrito. Algunos países o regiones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, garantías o condiciones implícitas, o la duración de una garantía implícita, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no aplicarse. Esta garantía proporciona derechos legales específicos, y otros derechos también pueden aplicarse de acuerdo con los demás requisitos legales del país o región.

Ninguna otra parte que no sea BYD está autorizada a crear ninguna otra garantía, obligación o responsabilidad con respecto a este vehículo.

## Duración y cobertura de la garantía

Esta garantía limitada del vehículo comienza el primer día en que un vehículo es entregado por BYD o un distribuidor de BYD al primer propietario minorista o corporativo, o el día en que se pone en uso por primera vez, lo que ocurra primero, y proporciona cobertura durante el período basado en la garantía especificada como se describe en la sección de cobertura de garantía de esta garantía limitada del vehículo.

## Especificaciones:

CATEGORÍA DE PRODUCTO	DURACIÓN	MILLAJE	OBSERVA-CIONES
Carrocería anticorrosión	144 meses	/	/
Batería de alimentación	96 meses	200 000 km (125 000 millas)	SOH <sup>2</sup> ≥70 %
Unidad de accionamiento	96 meses	150 000 km (93 750 millas)	/
Algunas piezas mencionadas por separado	48 meses	120 000 km (75 000 millas)	/
Cobertura básica	72 meses	150 000 km (93 750 millas)	/
Piezas de repuesto	12 meses	/	/
Piezas consumibles y de desgaste rápido	/	/	/

- Los accesorios<sup>3</sup> no están cubiertos por esta garantía, excepto el conector de carga BYD<sup>4</sup> y el conector de descarga BYD VTOL<sup>5</sup> (si los hubiera).
- Las piezas reparadas o sustituidas en virtud de esta garantía, incluida la sustitución del vehículo, están cubiertas solo hasta que finalice el período de garantía limitada aplicable, o según lo disponga la legislación aplicable.

## Cobertura anticorrosión de carrocería

La garantía anticorrosión de la carrocería es de 144 meses con kilometraje ilimitado, que cubre la carrocería contra perforaciones (agujeros a través de la carrocería desde dentro hacia fuera) causadas por corrosión debida a defectos de material o mano de obra. Sujeto a las siguientes excepciones:

- Perforación del cuerpo causada por polvo industrial, accidentes, abuso, daño, reequipamiento, carga corrosiva o mantenimiento o funcionamiento incorrecto del vehículo.
- Perforación (agujeros a través de los paneles del cuerpo o el chasis desde el exterior hacia dentro) resultante de la corrosión superficial o cosmética, como astillas de piedra, araños, hielo o grava.
- Perforaciones en los paneles de la carrocería o en el chasis desde el interior hacia el exterior causadas por la corrosión debida a defectos en materiales o mano de obra no fabricados o suministrados por BYD.
- Corrosión no relacionada con el material o la fabricación.

## Cobertura de la batería de alimentación

El período de cobertura del paquete de baterías es de 96 meses o 200 000 km (125 000 millas), lo que ocurra primero, con una retención mínima del 70 % de la capacidad de la batería. Si la batería requiere reparación en garantía, BYD reparará la unidad, o la sustituirá por una pieza nueva, reacondicionada o refabricada a la entera discreción de BYD. La sustitución de la batería de alimentación no garantiza que el vehículo se devuelva como nuevo, pero BYD garantiza que la capacidad de la batería de sustitución será al menos igual a la de la batería original antes de que se produzca el fallo.

Esta garantía cubre cualquier reparación necesaria para corregir el mal funcionamiento en condiciones de uso normal, sujeto a las excepciones indicadas a continuación:

2 SOH: Estado de salud

3 Accesorios: e-llave, tarjeta NFC, alfombrilla de velour, escobilla limpiaparabrisas, chaleco reflectante, triángulo de advertencia, gancho de remolque, sellador de neumáticos, bomba de inflado, abrazadera de desmontaje para el embellecedor de la tuerca de rueda.

4 Para el conector de carga BYD, incluidos el Modo de carga 2 y el Modo de carga 3, la cobertura de la garantía es de 12 meses.

5 Para el Conector de descarga BYD VTOL, la cobertura de la garantía es de 12 meses.

- Dejar el vehículo con la batería de alimentación en estado cero de carga (batería completamente vacía).
- Daño físico a la batería de alimentación o intento intencionado de reducir su vida útil.
- Exposición de la batería de alimentación a la llama directa.
- Sumergir cualquier parte de la batería en agua u otros líquidos.
- Abrir la caja de la batería de alimentación sin permiso o solicitar que alguien que no sea un técnico certificado por BYD la revise.
- Exposición de la batería de alimentación a un entorno corrosivo (p. ej., un entorno ácido o alcalino fuerte).
- Daños en la batería debido a equipos de carga incompatibles y al sistema de gestión de baterías o al incumplimiento de los procedimientos de carga correctos.
- Daños indirectos causados por un fallo de mantenimiento de la batería de alimentación existente en el taller de servicio.
- Daños en la batería debido a la exposición continua del vehículo a una temperatura ambiente superior a 55 °C o inferior a -40 °C durante 24 horas.

La batería de energía, como todas las baterías de iones de litio, experimentará una pérdida gradual de capacidad con el tiempo y el uso. Esta garantía NO cubre la pérdida de capacidad de la batería que resulte naturalmente de la pérdida gradual de capacidad, excepto en la medida especificada en esta Cobertura de batería eléctrica. Consulte el Manual del propietario de BYD para obtener información importante sobre cómo maximizar la vida y la capacidad de la batería.

## Cobertura de la unidad de accionamiento

La unidad de accionamiento tiene un período de cobertura de garantía de 96 meses o 150 000 km (93 750 millas), lo que ocurra primero. Esta garantía cubre cualquier reparación necesaria para corregir el mal funcionamiento de los componentes enumerados a continuación y suministrados por BYD:

- Motor de accionamiento
- Controlador del motor de accionamiento

## Cobertura de algunas piezas mencionadas por separado

Para los componentes, módulos y sistemas generales originales BYD especificados a continuación, su período de cobertura es de 48 meses o 120 000 km (75 000 millas), lo que ocurra primero.

- Lámparas (excepto bombillas)
- Módulo de supervisión de la presión de los neumáticos
- Suspensión
- Junta esférica
- Sistema multimedia
- Amortiguador
- Correa del motor
- Funda/cubierta antipolvo
- Casquillo/almohadilla
- Libere el cojinete
- Cojinete de rueda
- Tacómetro de materia particulada 2,5
- Conjunto de puerto de carga CA/CC
- Conector del puerto de carga USB
- Filtro de polvo del depósito de carbono
- Conjunto del calentador de combustible

## Cobertura básica

El periodo de cobertura básica es de 72 meses o 150 000 km (93 750 millas), lo que ocurría primero, para todas las demás piezas excepto los otros componentes y/o piezas mencionados en este manual de garantía. Sujeto a una cobertura separada para ciertas piezas y excepciones en el presente documento, BYD reparará o sustituirá cualquier pieza defectuosa en condiciones de uso normal.

## Cobertura de piezas de repuesto

Para las piezas de repuesto originales (excluidas las Piezas Consumibles y de desgaste rápido) compradas por los propietarios a su cargo e instaladas de la manera adecuada, el periodo de garantía es de 12 meses a partir de la fecha de su compra o instalación. Si el periodo de garantía de la pieza de repuesto es más corto que el periodo de cobertura básica restante de las piezas en el vehículo completo, se aplicará el principio de "beneficio del propietario"; y el periodo de garantía de la pieza se extenderá hasta que expire el periodo de garantía restante de la cobertura básica.

La garantía de las piezas de repuesto debe cumplir las siguientes condiciones:

- Las piezas de repuesto adquiridas e instaladas son piezas de repuesto originales de BYD .
- El propietario proporciona una certificación del mantenimiento pagado en la tienda de servicio(p.ej., documento de mantenimiento).
- Antes de solicitar la garantía de piezas de repuesto, es necesario garantizar la integridad de las piezas defectuosas.

<sup>6</sup> Piezas consumibles y de desgaste rápido: pastillas de freno, escobillas rascadoras, bombillas, fusibles, relés ordinarios (excluyendo la unidad de control integrada), elemento de filtro de aire, filtros de aire acondicionado (tamiz, filtro de alta eficiencia, filtro electrostático), batería de botón, neumáticos, filtro de aceite, filtro de combustible, bujía, disco de embrague, etiquetas, refrigerante, lubricantes, limpiacristales y todo tipo de aceites y líquidos, etc.

<sup>7</sup> VIN: Número de identificación del vehículo

<sup>8</sup> Incluido pero no limitado a sobrecarga, conducción sobre bordillos o carreteras sin pavimentar, etc.

## Cobertura de piezas consumibles y de desgaste rápido

El desgaste causado por el uso diario de piezas consumibles y de desgaste rápido<sup>6</sup> no está cubierto por esta garantía a menos que los productos tengan defectos materiales o problemas de diseño.

## Limitaciones y exclusiones de la garantía general

Esta política de garantía limitada del vehículo no cubre los elementos de mantenimiento regulares (como se establece en el Manual del propietario de BYD), ni defectos, daños, fallos de funcionamiento o mala experiencia del usuario que sean resultados directamente o indirectamente de cualquiera de los siguientes, incluidos pero no limitados a:

- El cliente ha sido informado por escrito de que el vehículo comprado es defectuoso.
- Incumplimiento de cualquier aviso de retirada de vehículos de BYD o de distribuidor de BYD.
- Vehículo cuyo VIN haya sido<sup>7</sup> pintarrajead o alterado; o el odómetro u otro sistema relacionado desconectado, alterado o inoperado por lo que sea difícil determinar el VIN o el kilometraje real.
- Pérdida resultante de factores humanos, incluidos, pero no limitados a robo, vandalismo, uso indebido<sup>8</sup>, negligencia o disturbios.
- Pérdida por fuerza mayor, incluidas pero no limitadas a tormentas, inundaciones, huracanes, granizo, terremotos y rayos.
- Daños en el producto causados por métodos de funcionamiento inadecuados, como las carreras de arrastre.

- No dejar de utilizar el vehículo después de que se detecte un defecto.
- No seguir los procedimientos de carga correctos, provocando daños en las piezas.
- Reparación inadecuada o reparación y mantenimiento no conformes con el servicio de mantenimiento requerido como se indica en el manual BYD.
- Vehículo o fallo o defecto del sistema causado por el uso de piezas dudosas o no autorizadas.
- Desgaste normal, incluido pero no limitado a abolladuras, araños, ruidos, vibraciones, defectos cosméticos y otros deterioros causados por el desgaste rutinario.
- Accidentes, colisiones u objetos que golpeen el vehículo.
- Incendio o explosión causados por factores externos.
- Aspecto general o ruido y vibración normales, incluidos pero no limitados a: chillidos de freno, golpes generales, chirridos, traqueteos y vibraciones del viento y la carretera.
- Parabrisas u otro vidrio roto, astillado, rayado o agrietado, que no sea como resultado de un defecto en el material o calidad de un parabrisas o vidrio fabricado o suministrado por BYD.
- Conducir en entornos anormales o con contaminantes que no se han limpiado a tiempo, incluidos pero no limitados a productos químicos en el aire, savia de árboles, polvo de raíles, estiércol de animales, sales inorgánicas.
- Contaminación por petróleo u otros productos químicos, agua o cualquier otro líquido que pueda considerarse inadecuado para su uso en el vehículo, de acuerdo con los manuales de BYD o cualquier otra norma relacionada, como el uso de combustible, fluidos o lubricantes inadecuados o contaminados.
- Defectos de pintura resultantes de una pintura inadecuada, abuso, negligencia, instalación de accesorios, exposición a productos químicos, mantenimiento o operación inadecuados del vehículo, accidentes, daños causados por la naturaleza, fuego o almacenamiento inadecuado.
- Fallo del producto causado por materiales o habilidad fabricados o suministrados por terceros que no sean BYD.
- Vehículos considerados como "pérdida total" por una compañía de seguros.
- Pérdida/daño causado por "el incumplimiento del propietario de informar el fallo (o daño) a tiempo o el incumplimiento de proporcionar acceso a la reparación del vehículo, o la objeción del propietario a la inspección, diagnóstico y reparación técnica oportuna de las piezas".
- Daños causados por la manipulación inadecuada de problemas de calidad del producto, presuntos o decididos, por el propietario.

## Otras exclusiones

El remedio prescrito en esta garantía es única y exclusivamente proporcionado por BYD dentro del período de garantía, y sustituye y excluye explícitamente cualquier otra garantía expresa o implícita (incluyendo, pero no limitado a, garantía de comerciabilidad, o garantías aplicables a fines, usos o aplicaciones especiales, etc.). BYD no asumirá ninguna responsabilidad por pérdidas incidentales, indirectas o específicas causadas por cualquier otro motivo, incluidas las pérdidas de beneficios y reputación. En ausencia de normativas legales adicionales, la responsabilidad asumida por BYD por cada evento o serie de eventos relacionados de acuerdo con este manual de garantía no excederá el importe total pagado por el propietario por el producto y/o servicio en disputa.

# Aviso al propietario

- El propietario del vehículo es responsable de garantizar que el vehículo se utilice y mantenga de acuerdo con las instrucciones del manuales de BYD, y de mantener registros detallados y precisos del mantenimiento del vehículo, incluidos el número de identificación del vehículo, nombre y dirección del taller, el kilometraje, las fechas de servicio o mantenimiento y la descripción de los artículos de servicio o mantenimiento, que debe transferirse a cada comprador posterior.
- Esta garantía no cubrirá ningún daño y/o fallo que sea resultado directamente o indirectamente de cualquier uso y mantenimiento no estipulado en las disposiciones de los manuales del propietario de BYD.
- Los daños indirectos o costes posteriores causados por defectos del producto se tratarán de acuerdo con la responsabilidad sustantiva por defectos.
- Todos los sellos o selladores de los cables conductores deben estar intactos y no deben manipularse de forma incorrecta.
- Las piezas y accesorios originales de BYD se han diseñado específicamente para que los vehículos BYD cumplan con los estándares de seguridad y fiabilidad. Por lo tanto, recomendamos que el propietario utilice solo piezas y accesorios originales de BYD en su vehículo. Tenga en cuenta que las piezas o accesorios de otros fabricantes no han sido probados ni aprobados por BYD y que, a pesar de la observación constante del mercado, BYD no puede evaluar su idoneidad y seguridad ni en sí mismos ni cuando se instalan en sus vehículos. Esta garantía no cubre ningún daño consecuente causado por el ajuste de dichas piezas o accesorios.
- El conductor del vehículo debe tomar medidas inmediatas para evitar daños consecuentes en caso de que se activen los sistemas de advertencia/monitoreo del vehículo.
- El propietario del vehículo debe conceder al taller de servicio un plazo razonable para la finalización de las reparaciones o el servicio, según lo estimado y comunicado a usted por el taller de servicio. Tras la notificación del taller de servicio de la finalización de las reparaciones o mantenimiento del vehículo, usted es responsable de recoger el vehículo a su propio cargo a tiempo.
- BYD niega por el presente a cualquier daño incidental, especial y consecuente derivado o relacionado con el vehículo del propietario, incluido, pero no limitado a, transporte hacia y desde un taller de servicio de BYD o su distribuidor, pérdida del valor del vehículo, la de tiempo, la de ingresos, la de uso, la de personal o bienes comerciales, inconvenientes o agravaciones, angustia o daño emocional, pérdidas comerciales (incluidas, pero no limitadas a, pérdidas de beneficios o ganancias), cargos de remolque, tarifas de autobús, alquiler de vehículos, cargos por llamadas de servicio, gastos de combustible y de alojamiento, daños al vehículo remolcador, y cargos incidentales como llamadas telefónicas, transmisiones por fax, y gastos de correo, a menos que la legislación nacional aplicable obligatoria disponga lo contrario.

- Este Manual de garantía limitada de BYD NEV es transferible sin coste alguno a cualquier persona que, posteriormente y legalmente, asuma la propiedad del vehículo después del primer propietario minorista dentro de las limitaciones descritas de esta garantía limitada del vehículo ("comprador posterior"). Este Manual debe permanecer en su vehículo BYD si usted revende el vehículo para que el propietario posterior tenga esta información.
- Algunas jurisdicciones y/o gobiernos locales pueden requerir que se cobren impuestos sobre las reparaciones en garantía. Cuando la ley aplicable lo permita, usted es responsable del pago de dichos impuestos.
- Después de comprar un vehículo BYD, algunos clientes adaptan su vehículo para un uso específico, como fines comerciales específicos. En tales casos, este Manual de garantía limitada BYD NEV solo es aplicable a las piezas de vehículos que no se hayan modificado o afectado por una conversión de terceros. BYD no será responsable de ninguna pérdida, reclamo, responsabilidad, coste, gasto o daño de cualquier naturaleza que surja de cualquier conversión/modificación de cualquiera de sus vehículos. Un tercero que convierta/modifique un vehículo BYD puede proporcionar una garantía propia. Se aconseja a los clientes que consulten a la parte correspondiente para obtener detalles de cualquier garantía que puedan ofrecer.
- Si algún término se considera ilegal o inaplicable, se eliminará de esta garantía y la legalidad o aplicabilidad de los términos restantes no se verá afectada.
- Esta garantía se rige e interpreta según las leyes del país en el que tuvo lugar la compra inicial del vehículo.
- Aunque BYD no requiere que lleve a cabo todos los servicios o reparaciones en un taller de servicio autorizado por BYD, este Manual de garantía limitada de BYD NEV puede no ser válido o la cobertura puede excluirse debido a un mantenimiento, servicio o reparación inadecuados. Los talleres de servicio autorizados de BYD tienen formación, experiencia, herramientas y suministros especiales con respecto a su vehículo. Aunque este Manual de garantía limitada de BYD NEV puede, sujeto a sus términos y condiciones, proporcionar cobertura cuando el mantenimiento, servicio o reparaciones se realicen en centros de servicio independientes, BYD recomienda encarecidamente que lleve a cabo todo el mantenimiento, servicio y reparaciones en un taller de servicio autorizado por BYD.
- Para obtener el servicio de garantía, el cliente deberá devolver el vehículo a la región de garantía correspondiente en la que el vehículo se compró originalmente a BYD.
- Todas las reclamaciones realizadas en virtud de la garantía limitada de BYD NEV se regirán por los términos establecidos en este documento de garantía.
- Este manual se interpretará y aplicará de conformidad con las leyes del país en el que tuvo lugar la compra inicial del vehículo, excluyendo sus conflictos de principios legales. Cualquier disputa que surja de o en relación con este manual, incluida cualquier cuestión relativa a su existencia, validez o rescisión, se resolverá de forma definitiva y vinculante y con exclusión de la jurisdicción ordinaria mediante arbitraje en virtud de las normas de arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional por un árbitro. El idioma que se utilizará en el procedimiento de arbitraje será el inglés, y el lugar del arbitraje será Róterdam para Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Hungría, Islandia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Portugal, España, Suecia, Reino Unido y otras regiones de Europa, mientras que Hong Kong para Noruega e Israel.

# Apéndice

---

## Registro de sustitución de instrumentos combinados

---

Fecha	Millaje total	Taller de servicio
-------	---------------	--------------------

---

(Sello o firma oficial)

---

**BUILD YOUR DREAMS**

Fecha de edición: 09.2023 ES\_V1 (para Europa e Israel)